



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 July 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункт 101 предварительной повестки дня*

**Рассмотрение осуществления рекомендаций
и решений, принятых Генеральной Ассамблеей
на ее десятой специальной сессии**

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь настоящим препровождает Генеральной Ассамблее доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о деятельности Института за период с августа 2009 года по июль 2010 года и предлагаемую программу работы и смету бюджета на 2010 и 2011 годы.

Доклад был рассмотрен и утвержден для представления Генеральной Ассамблее Советом попечителей Института на пятьдесят четвертой сессии Консультативного совета по вопросам разоружения при Генеральном секретаре, состоявшейся 7–9 июля 2010 года.

* A/65/150.



Доклад Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения о деятельности Института за период с августа 2009 года по июль 2010 года и предлагаемая программа работы и смета бюджета Института на 2010–2011 годы

Резюме

Настоящий доклад охватывает деятельность Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) за период с августа 2009 года по июль 2010 года. Доклад был рассмотрен Советом попечителей на пятьдесят четвертой сессии Консультативного совета по вопросам разоружения при Генеральном секретаре, состоявшейся 7–9 июля 2010 года. Он был подготовлен в соответствии с принятой в 1984 году резолюцией 39/148Н Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея предложила Директору ЮНИДИР ежегодно представлять ей доклады о мероприятиях, проведенных Институтом. В настоящем докладе освещаются как успехи в осуществлении программ за истекший период, так и предпринимаемые усилия по проведению реформ.

С 2010 года, когда ЮНИДИР отмечает тридцатилетие со дня своего основания, Институт приступил к проведению организационной реформы в целях укрепления своего потенциала, чтобы выполнить свой мандат и выработать более эффективную стратегию мобилизации средств. Что касается программы работы Института, то ее структура была пересмотрена и в настоящее время включает следующие пять направлений: оружие массового уничтожения, оружие социальной (массовой) дезорганизации, безопасность и общество, новые угрозы и совершенствование методов работы и создание эффекта взаимодополняемости усилий.

Независимость ЮНИДИР обеспечивается благодаря субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В 2005 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 60/89, в которой она рекомендовала Генеральному секретарю осуществить соответствующие рекомендации Управления служб внутреннего надзора и решения Совета попечителей Института (относительно того, что расходы, связанные с основным персоналом Института, должны покрываться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций) и продолжать изыскивать, в рамках имеющихся ресурсов, пути увеличения объема финансирования Института. Директор отмечает, что в последнее время сумма субсидии сократилась настолько, что она явно недостаточна для покрытия этих расходов. В настоящем докладе доводится рекомендация Совета попечителей увеличить сумму субсидии (а также скорректировать ее с учетом фактических расходов) на двухгодичный период 2012–2013 годов в целях покрытия расходов, связанных с должностями Директора и основного персонала Института.

Директор также приводит информацию о состоянии добровольных взносов правительств и благотворительных фондов, из которых складывается почти весь бюджет Института (их доля составляет около 90 процентов) и за счет которых покрываются все оперативные расходы. Поскольку добровольные взносы, как и прежде, поступают лишь от нескольких государств-членов, ЮНИДИР в рамках своей стратегии мобилизации ресурсов активно изыскивает пути расширения своей донорской базы.

Ценность Института для международного сообщества определяется его уникальным статусом автономного учреждения системы Организации Объединенных Наций, и эта независимость ЮНИДИР будет и впредь иметь исключительно важное значение для того, чтобы Институт мог эффективно выполнять свой мандат на осуществление деятельности в интересах всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
А. Заявление о перспективном видении	6
В. Заявление о миссии	6
II. Управление и кадры	6
III. Программа работы	7
А. Оружие массового уничтожения	7
В. Оружие социальной (массовой) дезорганизации	9
С. Безопасность и общество	12
D. Новые угрозы	13
Е. Совершенствование методов работы и создание эффекта взаимодополняемости усилий	15
F. Стратегия в отношении франкоязычных стран	18
G. Информационно-консультационные услуги	18
H. Образование	18
I. Информационно-пропагандистская работа	19
IV. Финансовое положение: субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и добровольные взносы	20
V. Вывод	21
Приложения	
I. Поступления и расходы в 2008 и 2009 годах и сметы на 2010 и 2011 годы	22
II. Потребности в ресурсах: 2008–2011 годы	23
III. Добровольные взносы, полученные в 2008–2009 годах, и текущее положение дел с добровольными взносами на 2010 и 2011 годы	28
IV. Текущее положение дел со сметными поступлениями в виде добровольных взносов на 2010 год	30
V. Сметные потребности в связи с основным персоналом и субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2010 и 2011 годы	32

I. Введение

1. Настоящий доклад охватывает деятельность Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) за период с августа 2009 года по июль 2010 года и включает предлагаемую программу работы и смету бюджета на 2010–2011 годы. Следует особо подчеркнуть, что в 2010 году исполняется 30 лет со дня образования Института.

2. За последние 30 лет международная обстановка в плане безопасности, в которой работает ЮНИДИР, сильно изменилась. Проблемы безопасности все чаще выходят за рамки границ отдельных государств и сферы ответственности отдельных структур, а это требует того, чтобы правительства укрепляли многосторонние и региональные институты и процессы и устанавливали более тесные связи с гражданским обществом и частным сектором. Ключ к решению проблем международного мира и безопасности XXI века дает выработка подходов, отвечающих интересам широкого круга заинтересованных сторон.

3. На протяжении последнего десятилетия ЮНИДИР находился на самом переднем крае, если не на гребне волны, занимаясь вопросами безопасности человека, наведения мостов и повышения уровня осведомленности о необходимости максимально широкого сотрудничества, а также согласия заинтересованных сторон для продвижения вперед в деле обеспечения мира и благополучия на Земле. Так, в конце 1990-х годов ЮНИДИР вошел в число научных институтов-первопроходцев, связавших проблемы разоружения, с одной стороны, и проблемы безопасности и развития, с другой, и, таким образом, заложивших основы того подхода, который преобладает в настоящее время. Это наглядно свидетельствует об уникальной роли ЮНИДИР как надежного звена системы Организации Объединенных Наций и механизма разоружения и, одновременно, независимого источника информации и аналитических данных и движущей силы перемен.

4. По мере увеличения числа угроз и в связи с необходимостью творческого подхода к их нейтрализации в адрес ЮНИДИР все чаще поступают предложения поделиться своими соображениями по поводу урегулирования проблем безопасности и передовыми методами ведения научных исследований с международным сообществом, проводить для него учебно-просветительские мероприятия и предоставлять услуги дипломатам. Между тем в результате глобального финансового кризиса произошло сокращение объема взносов правительств, и на частных доноров легло дополнительное бремя расходов по финансированию разоружения, что резко сузило возможности мобилизации средств для таких организаций, финансируемых за счет добровольных взносов, как ЮНИДИР.

5. В этой обстановке ЮНИДИР принял следующие меры: пересмотрел свою программу работы в соответствии со своим мандатом; укрепил организационные процедуры разработки проектов и составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты; принял новую стратегию мобилизации средств; активизировал усилия по налаживанию связей с партнерскими организациями системы Организации Объединенных Наций, научными кругами и гражданским обществом. ЮНИДИР всецело поддерживает сотрудничество между независимыми научными и учебными институтами Организации Объединенных Наций исходя из того, что их мандаты и сильные стороны в комплексе много-

кратно улучшат конечный результат. Ощукая неизменную поддержку со стороны государств-членов, ЮНИДИР уверен в том, что эти изменения позволят ему и впредь вносить ценный вклад в работу системы Организации Объединенных Наций.

A. Заявление о перспективном видении

6. Стратегическое перспективное видение ЮНИДИР исходит из того, что на планете будет решена проблема безопасности человека, войны навсегда уйдут в прошлое и воцарится мир, будет ликвидировано оружие массового уничтожения, будет поставлен заслон распространению обычного оружия и будут сокращены военные расходы в условиях развития и процветания всех стран мира согласно главе 26 Устава Организации Объединенных Наций. Иначе говоря, ЮНИДИР стремится стать сподвижником прогрессивных изменений, способствующих достижению этих целей.

B. Заявление о миссии

7. Миссия ЮНИДИР как автономного научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы оказывать международному сообществу помощь в поиске решений проблем разоружения и безопасности и их осуществлении. Своей научной и учебной работой ЮНИДИР стремится продвинуть вперед дело контроля над вооружениями и разоружения, способствовать предупреждению конфликтов и содействовать мирной жизни и благополучию на Земле. ЮНИДИР решает задачу выявления новых проблем и угроз в области безопасности и разработки возможных подходов к их преодолению прежде, чем они приобретут критический характер. И наконец, ЮНИДИР выполняет функцию связующего звена между организациями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами разоружения, безопасности и развития, и между системой Организации Объединенных Наций и научным сообществом, специализирующимся на вопросах безопасности, в целом — в интересах создания необходимого эффекта синергизма усилий по преодолению или смягчению последствий отсутствия безопасности на международном, региональном и местном уровнях на основе участия широкого круга заинтересованных сторон.

II. Управление и кадры

8. В период, охваченный настоящим докладом, деятельность ЮНИДИР осуществлялась штатом из 22 сотрудников, включая 2 сотрудников руководящего уровня, 3 вспомогательных сотрудников, 4 сотрудников по основным программам и 12 научных сотрудников по проектам. Кроме того, при Институте также работают 3 старших научных сотрудника, являющихся стипендиатами-резидентами.

9. Чтобы ЮНИДИР мог гибко перестраиваться на проведение исследований в новых областях, набор научных сотрудников на работу в Институт осуществляется либо в рамках конкретных проектов, либо путем привлечения внешних экспертов. Это позволяет Институту привлекать представителей разных отраслей знаний и самых различных специальностей и создает благоприятные условия для развития сотрудничества с другими учреждениями, экспертами и учеными. В отчетный период в Институте на основе индивидуальных контрактов или контрактов, заключенных с организациями, работали восемь таких экспертов.

III. Программа работы

10. Деятельность ЮНИДИР была разделена на следующие пять тематических областей: оружие массового уничтожения; оружие социальной (массовой) дезорганизации; безопасность и общество; новые угрозы; и совершенствование методов работы и создание эффекта взаимодополняемости усилий. Такая структура позволит Институту более строго следить за выполнением своего мандата на рассмотрение широкого круга вопросов безопасности, упростить поиск материалов научных исследований Института для пользователей и помочь донорам сосредоточить свои усилия на деятельности в интересующих их областях.

A. Оружие массового уничтожения

11. Оружие массового уничтожения по-прежнему несет миру угрозу глобальной катастрофы. Более чем 40 лет спустя после вступления в силу Договора о нераспространении ядерного оружия цели ядерного разоружения и нераспространения все еще не достигнуты. Несмотря на то, что химическое и биологическое оружие вызывает всеобщее осуждение, некоторые страны продолжают заниматься его разработкой. В соответствии со своим мандатом ЮНИДИР уделяет первоочередное внимание усилиям по ликвидации оружия массового уничтожения и всемерно содействует достижению этой цели. Ниже приводится информация о проектах, осуществляемых в текущий период.

1. Многосторонние подходы к ядерному топливному циклу

12. Цель проекта «Многосторонние подходы к ядерному топливному циклу», который был запущен в 2008 году и который рассчитан на три года, состоит в том, чтобы придать импульс обсуждению вопроса о потенциальных преимуществах многосторонних режимов ядерного топливного цикла с точки зрения задач разоружения и нераспространения. В первой публикации, выпущенной в рамках этого проекта, содержится всесторонний обзор и анализ внесенных предложений в отношении топливного цикла. Во второй рассматриваются приоритетные вопросы и озабоченности государств, не являющихся поставщиками, а также указываются области, в которых возможно сближение позиций государств-поставщиков, с одной стороны, и государств, не являющихся поставщиками, — с другой. И, наконец, в третьей публикации, которая еще готовится к выходу, речь пойдет о взаимосвязи между режимом Договора о нераспространении ядерного оружия и многосторонними подходами к ядерному топ-

ливному циклу. Помимо семинаров, проведенных в марте 2010 года в Женеве и в мае 2010 года в Нью-Йорке, был осуществлен и ряд других информационно-просветительских мероприятий, в частности были организованы презентации на девяти международных конференциях и семинарах.

2. Вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний: новые возможности

13. Был осуществлен проект «Вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний: новые возможности». После успешной презентации исследования “*Unfinished Business: the Negotiation of the CTBT and the End of Nuclear Testing*” («Незавершенная работа: переговоры по ДВЗЯИ и прекращение ядерных испытаний») в ходе третьей сессии Подготовительного комитета Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в мае 2009 года в Нью-Йорке проект вступил в этап информационно-пропагандистских мероприятий, которые проводились в Женеве и Вене.

14. Одним из приоритетных направлений информационно-пропагандистской работы был вопрос о применимости «извлеченных уроков» по итогам переговоров по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний для будущих переговоров с целью заключения многосторонних соглашений по разоружению. Публикация исследования совпала с оживлением интереса со стороны части участников Конференции по разоружению к обсуждению проблемы расщепляющихся материалов. Содержащийся в исследовании анализ хода переговоров и бесед дипломатов, представителей гражданского общества и ученых представляет собой ценнейшее подспорье для дипломатов, только начинающих работать на Конференции по разоружению. ЮНИДИР организовал в Женеве совещание по вопросу о возможности использования уроков, извлеченных в результате переговоров по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, в связи с организацией переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала.

3. Расщепляющийся материал

15. ЮНИДИР на протяжении более чем 15 лет поддерживает усилия по разработке договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Его последний проект «Договор о запрещении производства расщепляющегося материала: суть ключевых вопросов» призван помочь дипломатам, как участвующим в работе Конференции по разоружению, так и работающим в столицах государств, освежить в памяти ход переговоров в Конференции по разоружению, ключевые вопросы, которые выносятся на обсуждение, и возможные препятствия для заключения договора, с тем чтобы, в конечном счете, ускорить начало переговоров.

16. Было проведено три семинара по вопросам проверки и сферы действия договора. В публикации “*A Fissile Material Cut-off Treaty: Understanding the Critical Issues*” («Договор о запрещении производства расщепляющегося материала: суть ключевых вопросов») содержатся материалы семинаров и справочный документ о результатах работы над вопросом о расщепляющемся материале в Конференции по разоружению на сегодняшний день и возможных стратегиях на переговорах. Эта публикация была официально внесена на обсуждение

в Конференции по разоружению в июне 2010 года. Данный проект помог углубить знания дипломатов, участвующих в работе Конференции по разоружению, по проблематике договора о запрещении производства расщепляющегося материала и, таким образом, восполнить значительный пробел, который образовался за то время, пока Конференция находилась в процедурном тупике.

4. Перспективы на будущее

17. В 2010–2011 годах ЮНИДИР продолжает осуществлять программу мероприятий третьего года проекта по внедрению многосторонних подходов к ядерному топливному циклу, а также стремится заложить фундамент договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Изучаются также такие вопросы, как меры, которые позволят ЮНИДИР продолжать содействовать вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, подходы к вопросу о роли баллистических ракет в контексте ядерного нераспространения и шаги, которые ЮНИДИР может предпринять для того, чтобы консолидировать поддержку Договора о нераспространении ядерного оружия после Конференции 2010 года по рассмотрению действия Договора. В целях более активного вовлечения развивающихся стран в рассмотрение вопросов ядерного разоружения ЮНИДИР планирует разработать новые проекты, касающиеся Африки и Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабского договора). Действуя под эгидой Женевского форума, ЮНИДИР будет и впредь активно оказывать помощь дипломатам в подготовке седьмой Конференции по рассмотрению действия Конвенции по биологическому оружию в 2011 году.

В. Оружие социальной (массовой) дезорганизации

18. Обычное оружие, и в частности военные действия с использованием такого оружия, причиняет людям страшные страдания. Применение обычного оружия в зонах конфликтов непосредственно сказывается на жизни местных общин, вызывает гибель людей, причиняет разрушения и дезорганизует жизнь общества. Кроме того, из-за легкодоступности оружия проблема насилия в переживающих кризис районах приобретает хронический характер, вызывая пагубные среднесрочные и долгосрочные последствия во всех сферах жизни, включая социально-экономическое развитие, деятельность государственных учреждений, здравоохранение и просвещение. В частности, как отмечается в Программе действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям, незаконный оборот обычного оружия вызывает сильную социальную дезорганизацию и снижает эффективность работы государственных органов. ЮНИДИР давно в числе первых оказывает Организации Объединенных Наций помощь в борьбе с этим злом, а также поддерживает такие инициативы по комплексному рассмотрению проблем вооруженного насилия и развития, как Женевская декларация и мероприятия, направленные на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

1. Содействие обсуждению договора о торговле оружием

19. В период с февраля 2009 года по май 2010 года ЮНИДИР осуществил в интересах Европейского союза проект в целях содействия обсуждению договора о торговле оружием. Этот проект, разработанный на основе решения Совета Европейского союза о поддержке в рамках Европейской стратегии безопасности действий Европейского союза по содействию продвижению третьих стран к заключению договора о торговле оружием, включал проведение шести региональных семинаров и других мероприятий.

20. Цели проекта состояли в том, чтобы вовлечь все заинтересованные стороны в обсуждение договора о торговле оружием, согласовать национальные, региональные и глобальные подходы и внести вклад в определение сферы действия такого договора и последствий его заключения. Этот проект помог наладить обмен мнениями между государствами, региональными организациями и гражданским обществом, при том что эти мнения играют важную роль в проходящих дискуссиях и обсуждениях по поводу договора о торговле оружием. Данный проект также способствовал повышению осведомленности относительно договора о торговле оружием государств-членов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон, в частности членов гражданского общества и промышленных кругов.

21. ЮНИДИР также поддерживает усилия по заключению договора о торговле оружием путем организации семинаров и других мероприятий, посвященных рассмотрению конкретных аспектов такого договора. В ноябре 2009 года ЮНИДИР организовал в Женеве семинар по теме, которая была затронута на региональных семинарах: уместны ли в договоре о торговле оружием ссылки на негосударственные субъекты, и если да, то в какой форме.

22. Совместно с Лигой арабских государств был организован симпозиум «На пути к договору о торговле оружием», который состоялся 29 и 30 июня 2010 года в Каире, и после первого совещания Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием запланирован семинар в Женеве по вопросу о мерах, которые следует принять, чтобы обеспечить результативное обсуждение договора в 2011 году.

2. Кассетные боеприпасы

23. Первый номер журнала "*Disarmament Forum*" («Форум по вопросам разоружения») за 2010 год посвящен осуществлению Конвенции по кассетным боеприпасам, которая вступит в силу 1 августа 2010 года. По этой конвенции запрещаются применение, производство, накопление и передача кассетных боеприпасов. Помимо этого, данный договор регулирует вопросы оказания помощи жертвам, обезвреживания неразорвавшихся боеприпасов, уничтожения запасов и сотрудничества и оказания помощи. В вышеуказанном номере журнала "*Disarmament Forum*" также рассматривается вопрос о том, какие меры будет необходимо принять для выполнения обязательств по договору.

3. Осуществление программы действий

24. ЮНИДИР продолжал содействовать повышению эффективности Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней как единственного согласованного на международном уровне документа по этому вопросу.

4. Помощь по стрелковому оружию и легким вооружениям

25. В целях содействия осуществлению Программы действий ЮНИДИР разработал механизм, который позволяет государствам обеспечивать соответствие между потребностями и имеющимися ресурсами. Этот механизм был передан в распоряжение Управления по вопросам разоружения и был включен в «Систему поддержки осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций»; государства-члены горячо поддержали эту инициативу на четвертом созываемом раз в два года совещании государств по стрелковому оружию в июне 2010 года. Кроме того, ЮНИДИР пригласили сделать вступительное заявление на пленарном заседании совещания, которое было посвящено вопросу о помощи и сотрудничестве по стрелковому оружию и легким вооружениям.

5. Обеспечение соответствия между потребностями и имеющимися ресурсами

26. В рамках проекта «Осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию: контрольный список для согласования ресурсов и потребностей» ЮНИДИР разработал инструмент, который должен помочь государствам определить свои потребности в конкретных видах помощи по стрелковому оружию и легким вооружениям. Контрольный список получил положительную оценку со стороны государств и организаций на местах, и в настоящее время ЮНИДИР организует его перевод на испанский и французский языки, после чего он будет помещен на веб-сайте ЮНИДИР.

6. Эффективность помощи

27. ЮНИДИР продолжает специализироваться на вопросах помощи по стрелковому оружию и легким вооружениям. В 2009–2010 годах ЮНИДИР активно проводил научные исследования по вопросу об эффективности такой помощи, которые опираются на результаты научной работы, проделанной ранее. Цель данного проекта — оценка существующих механизмов обеспечения эффективности помощи, в частности Парижской декларации и Аккрской программы действий, и изучение их применимости к помощи по стрелковому оружию и легким вооружениям. В ходе четвертого созываемого раз в два года совещания государств по стрелковому оружию была организована презентация публикации “*Searching for Aid Effectiveness in Small Arms Assistance*” («Поиск путей повышения эффективности помощи по стрелковому оружию»).

7. Перспективы на будущее

28. Совместно с Европейским союзом разрабатывается последующий проект, посвященный договору о торговле оружием, который будет иметь постоянную региональную направленность и который будет запущен в июле 2010 года на совещании Подготовительного комитета в Нью-Йорке. В настоящее время ЮНИДИР приступает к осуществлению последующего проекта в области эффективности помощи, который будет завершен до 2011 года, к Конференции по обзору 2012 года.

С. Безопасность и общество

29. ЮНИДИР в числе первых включился в разработку концепции разоружения как вопроса безопасности человека и, в частности, начал работу по теме «Разоружение как аспект гуманитарной деятельности». Все шире признается тот факт, что национальные, региональные и международные институты, занимающиеся вопросами международного мира и безопасности, должны сосредоточить внимание на местных проблемах и потребностях в области безопасности в целях предупреждения конфликтов и преодоления их последствий.

1. Проект «Дорога после Осло: анализ переговоров для решения проблемы гуманитарных последствий кассетных боеприпасов»

30. В мае 2008 года 107 государств заключили договор о запрещении кассетных боеприпасов. Проект «Дорога после Осло» осуществляется в развитие процесса, приведшего к заключению этого договора. В ходе этого проекта было подготовлено исследование под названием “Unacceptable Harm: A History of How the Treaty to Ban Cluster Munitions Was Won” («Неприемлемый ущерб: история борьбы, увенчанной заключением договора о кассетных боеприпасах»), в котором анализируются события, приведшие к заключению договора, обстоятельства, в силу которых международному сообществу так долго не удавалось принять необходимые меры, причины, по которым, в конечном счете, такие меры были приняты, и уроки на будущее. Информационно-пропагандистские мероприятия проводились в Женеве, Осло и Лондоне. Сотрудники группы, работавшей над этим проектом, вели тематический живой журнал на веб-сайте <http://disarmamentinsight.blogspot.com/> и прочитали целый ряд лекций по кассетным боеприпасам перед различными аудиториями. В настоящее время этот проект завершен.

2. Обсуждение проблемы взрывных устройств

31. В январе 2010 года ЮНИДИР приступил к осуществлению проекта «Обсуждение проблемы взрывных устройств», который осуществляется на основе результатов ранее осуществленного проекта «Разоружение как аспект гуманитарной деятельности» и выводов вышеупомянутого исследования по вопросу о кассетных боеприпасах. В рамках этого проекта в сотрудничестве с практическими работниками, занимающимися вопросами контроля над вооружениями/разоружения и гуманитарной деятельности, изучаются возможные меры по усилению защиты гражданского населения от взрывных устройств. В 2010 году планируется провести несколько симпозиумов по этим вопросам, и первый из них, посвященный определению круга обсуждаемых тем, уже состоялся 29 ап-

реля в Женеве. Справочный документ и краткий доклад, а также материалы в удобных для загрузки форматах будут помещены на веб-сайте ЮНИДИР и на веб-сайте проекта (<http://explosiveweapons.info/>).

3. Типовые процедуры оценки потребностей в области безопасности

32. Цель проекта по разработке типовых процедур оценки потребностей в области безопасности, который осуществляется с 2005 года, состоит в повышении эффективности деятельности по разработке осуществляемых на местах программ по укреплению мира и безопасности. В рамках этого проекта разрабатываются методы анализа местных социальных систем, позволяющие учреждениям более эффективно удовлетворять потребности на местном уровне. В этом проекте также используются новые механизмы, благодаря которым учреждения могут более результативно использовать знания местных специалистов при разработке политики и программ. В настоящее время целый ряд учреждений Организации Объединенных Наций признает необходимость уделять внимание угрозам безопасности на местах для достижения своих целей в области гуманитарной деятельности и развития.

4. Перспективы на будущее

33. В 2011 году будет продолжено осуществление проекта «Обсуждение проблемы взрывных устройств», и, в частности, будут приниматься усилия по расширению диалога и поиску альтернативных решений, позволяющих рассчитывать на достижение прогресса в будущем.

34. Группа по разработке типовых процедур оценки потребностей в области безопасности стремится сейчас оказывать учреждениям помощь в разработке — исходя из местных условий — подходов, необходимых для долгосрочного решения различных вопросов, касающихся стрелкового оружия, разоружения, демобилизации и реинтеграции, и разработки/осуществления программ постконфликтной стабилизации в целях удовлетворения потребностей общин в области безопасности в соответствии с международными соглашениями.

35. Опираясь на результаты своей ранее проделанной работы по вопросам стрелкового оружия и легких вооружений и гендерного равенства и миростроительства, ЮНИДИР в 2011 году намерен более активно заниматься проблемами вооруженного насилия, развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

D. Новые угрозы

36. Одним из ценных качеств ЮНИДИР является то, что он играет роль «системы раннего предупреждения» для выявления складывающихся тенденций, которые могут представлять серьезную угрозу международному миру и безопасности. Повышение уровня осведомленности о возникающих угрозах на раннем этапе особенно важно потому, что, для того чтобы привести в движение механизм международной дипломатии, требуется время.

1. Кибербезопасность

37. Международное сообщество выражает все более сильную озабоченность по поводу проблемы кибербезопасности. ЮНИДИР ведет информационно-просветительскую работу по кибербезопасности уже давно, начиная с конференции по этой теме, которая состоялась в 1999 году. Согласно резолюции 63/37 Генеральной Ассамблеи, принятой в декабре 2008 года, была учреждена группа правительственных экспертов по информационной безопасности. ЮНИДИР оказывает консультационную помощь этой группе, которая начала работать в ноябре 2009 года и завершит свою работу в июле 2010 года.

38. Институт изучает возможности для развития сотрудничества также с другими сторонами, например с Международным союзом электросвязи (МСЭ), Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ), Международной организацией франкоязычных стран и рядом научно-исследовательских институтов. В феврале 2010 года МСЭ, ЮНИКРИ и ЮНИДИР направили совместное письмо на имя Генерального секретаря, в котором они высказали мысль о том, что Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций должен рассмотреть вопрос о кибербезопасности. Эти три организации уже приступили к координации деятельности в целях повышения осведомленности общественности по проблемам киберпреступности и кибернетической войны.

2. Космическая безопасность

39. В последнее десятилетие стал как никогда актуальным вопрос о космической безопасности и угрозе гонки вооружений в космическом пространстве. ЮНИДИР с середины 1980-х годов принимал участие в научных исследованиях и информационно-просветительской работе по вопросу о факторах, представляющих угрозу мирному использованию космоса, и в 2002 году провел свою первую ежегодную конференцию по космической безопасности.

40. Девятая конференция «Безопасность в космосе 2010: от истоков до переговоров» состоялась 29 и 30 марта 2010 года в Женеве. На ней рассматривались технические препятствия и возможности для введения режима космической безопасности; анализировались последние события в рамках усилий, предпринимаемых в целях поиска решений невероятно трудной задачи обеспечения космической безопасности; и изучался вопрос о том, каким образом уроки ранее проведенных переговоров по вопросам контроля над вооружениями и укрепления доверия могут быть использованы на будущих переговорах с целью заключения договоров о космической безопасности. Доклад конференции в настоящее время находится в печати.

41. Доклад конференции 2009 года «Безопасность в космосе — 2009 год: на пути к более безопасной космической среде» был выпущен в середине 2009 года и был представлен правительством Канады Конференции по разоружению.

42. В четвертом номере журнала “*Disarmament Forum*” за 2009 год, вышедшем под заголовком “*A Safer Space Environment?*” («Как обеспечить безопасность в космосе?»), рассматривается проблема укрепления режима космической безопасности и шаги, которые может сделать международное сообщество, чтобы добиться прогресса в этом деле.

43. ЮНИДИР принял участие в организации четвертой конференции «Улучшение сбора и обработки данных» по проблеме ситуационного анализа применительно к космической деятельности, которая была проведена в Лондоне при спонсорской поддержке со стороны Центра космических и оборонных исследований им. Эйзенхауэра, Фонда за безопасный мир, ИНМАРСАТ и ИНТЕЛСАТ.

3. Безопасность на море

44. Второй номер журнала “*Disarmament Forum*” за 2010 год посвящен теме, затрагивающей самые острые и актуальные аспекты проблемы безопасности — безопасности на море. В настоящее время все более серьезную озабоченность вызывает проблема незаконной передачи оружия или материалов в результате их перевозки по морю и обострение проблемы пиратства, которое может быть связано с террористической деятельностью. В вышеупомянутом номере журнала рассматриваются принимаемые меры по нейтрализации факторов, представляющих угрозу безопасности на море, меры, которые могут быть приняты в целях укрепления такой безопасности, и инициативы по развитию сотрудничества, направленного на уменьшение опасности распространения оружия массового уничтожения в результате его перевозки по морю.

4. Перспективы на будущее

45. МСЭ и ЮНИДИР согласовывают вопросы организации параллельного мероприятия по кибербезопасности в ходе сессии Первого комитета в октябре 2010 года, а также обсуждают возможности сотрудничества в области разработки терминологии по кибербезопасности для дипломатов и руководителей. Кроме того, ЮНИДИР ведет переговоры с Центром стратегических и международных исследований и Международной организацией франкоязычных стран.

46. ЮНИДИР также рассматривает ряд новых инициатив по развитию сотрудничества в космосе с участием компетентных структур Организации Объединенных Наций, включая Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, и заинтересованных научных учреждений и благотворительных фондов.

Е. Совершенствование методов работы и создание эффекта взаимодополняемости усилий

47. Создание многосторонних и региональных механизмов разоружения — будь-то на основе резолюций Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности, в рамках региональных режимов или согласно многосторонним договорам — лишь первый шаг на часто долгом и трудном пути к достижению результатов. Высокий авторитет ЮНИДИР позволяет ему как никакой другой организации оценивать эффективность механизмов в области разоружения, анализировать недостатки и выносить рекомендации относительно мер по совершенствованию процедур и методов сотрудничества заинтересованных сторон.

1. Резолюция 1540 (2004) и роль региональных организаций

48. Второй этап совместного проекта ЮНИДИР и Монтеррейского института международных исследований, посвященного вопросу о роли региональных организаций в осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, близится к завершению. Второй этап проекта был посвящен распространению выводов и рекомендаций первого этапа, которые освещаются в вышедшей в 2008 году книге под названием *“Implementing Resolution 1540: the Role of Regional Organizations”* («Осуществление резолюции 1540: роль региональных организаций»).

49. Было проведено несколько региональных семинаров по вопросу об осуществлении этой резолюции, и это придало импульс усилиям по продвижению региональных подходов. Благодаря таким мероприятиям ЮНИДИР имел удобный повод подчеркнуть возможности и преимущества активного осуществления этой резолюции и роль региональных и субрегиональных организаций в этом процессе.

2. Приведение в рабочее состояние нефункционального разоруженческого механизма

50. Благодаря работе, проделанной ЮНИДИР в рамках Конференции по разоружению в 2009 году, этот проект направлен на дальнейшее повышение эффективности работы Института по выявлению проблем и содействию их разрешению с помощью разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций. Одним из ключевых направлений деятельности будет проведение запланированного на сентябрь 2010 года заседания с участием Генерального секретаря, цель которого состоит в том, чтобы вывести Конференцию по разоружению из тупика; проект, в частности, предусматривает подготовку рабочих документов и проведение заседания по вопросам стратегии в целях поиска решений, позволяющих обеспечить прогресс.

3. Пресечение незаконной брокерской деятельности: проблемы и контроль

51. Хотя в последние годы много внимания уделяется пресечению незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями, государства также сталкиваются с проблемой незаконной брокерской деятельности, связанной с вооружениями и материалами, техникой и технологиями, имеющими отношение к оружию массового уничтожения. В своей резолюции 63/37 Генеральная Ассамблея призвала государства-члены разработать надлежащие национальные законы и меры по предотвращению незаконной брокерской деятельности и рекомендовала им полностью осуществлять соответствующие международные договоры, нормативно-правовые документы и резолюции. Поскольку Генеральная Ассамблея вернется к рассмотрению этого вопроса на своей шестьдесят пятой сессии, в третьем номере журнала *“Disarmament Forum”* за 2009 год, вышедшем под заголовком *“Tackling Illicit Brokering”* («Пресечение незаконной брокерской деятельности»), рассматриваются последние инициативы по борьбе с незаконной брокерской деятельностью и методы, позволяющие помочь государствам повысить эффективность их осуществления.

52. 30 июня 2010 года ЮНИДИР провел у себя в Женеве семинар по проблеме незаконной брокерской деятельности во всех ее аспектах. Институт также в партнерстве с Женевским центром по изучению политики в сфере безопасности и Фондом имени Фридриха Эберта организовал совещание по теме «Активизация усилий по разоружению: борьба с незаконной торговлей оружием и материалами (участники, возможности для взаимоукрепляющего сотрудничества и задачи)», которое состоялось в феврале 2010 года в Женеве.

4. Планирование мероприятий по кризисному регулированию и миростроительству

53. Постконфликтное миростроительство является одним из главных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, а Европейский союз относится к числу основных доноров, осуществляющих финансирование в постконфликтных ситуациях. Тем не менее миростроительство не только по-прежнему вызывает концептуальные разногласия, но и встречает сопротивление при осуществлении на практике. Этот проект помог пролить свет на причины такого положения вещей, и в результате него были сделаны рекомендации относительно мер по укреплению оперативного взаимодействия между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций, позволяющих повысить эффективность мероприятий по миростроительству. Был подготовлен доклад “*EU–UN Cooperation in Peacebuilding: Partners in Practice?*” («Сотрудничество между ЕС и ООН в области миростроительства: партнеры по практической деятельности?»), на основе которого был проведен обзор Комиссии по миростроительству и внутренних аспектов организации деятельности по миростроительству в Европейском союзе. Помимо того, что выводы, содержащиеся в этом докладе, были обсуждены на заседании рабочей группы Европейского союза по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций, Управление по поддержке миростроительства Секретариата Организации Объединенных Наций также проявило интерес к этому докладу.

5. Перспективы на будущее

54. Европейская комиссия предложила провести в 2010 году последующие информационно-пропагандистские мероприятия для популяризации выводов, содержащихся в докладе о сотрудничестве в области миростроительства между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций.

55. Проект «Поиски путей повышения эффективности помощи» также является примером того, как существующие инструменты/механизмы могут быть адаптированы для решения вопросов, касающихся стрелкового оружия и легких вооружений. Поскольку эта проблема вызвала большой интерес со стороны участников четвертого созываемого раз в два года совещания государств по стрелковому оружию, ЮНИДИР изучает вопрос о том, каким образом можно сделать так, чтобы последующий проект способствовал развитию процессов, протекающих в Организации Объединенных Наций.

Е. Стратегия в отношении франкоязычных стран

56. В ближайшем будущем ЮНИДИР наладит партнерские отношения с Международной организацией франкоязычных стран. Поддержание международного мира и безопасности требует от международного сообщества большей гибкости в плане адаптации с учетом специфики национальных и региональных условий. Чтобы поддержать переговоры по разоружению и более эффективно воплотить в жизнь результаты исследований, нужно глубже вникнуть в суть местных и региональных проблем. Один из главных подходов, позволяющих добиться сдвигов в этом отношении, заключается в распространении информации на рабочих языках стран-получателей информации. Стратегия в отношении франкоязычных стран представляет собой новый шаг по пути дальнейшего выполнения мандата ЮНИДИР на осуществление деятельности в интересах всех государств-членов посредством расширения своей аудитории за счет увеличения числа рабочих языков.

Г. Информационно-консультационные услуги

57. Одним из важнейших показателей результативности работы ЮНИДИР и свидетельством его высокой репутации является большое число поступающих обращений по поводу информационно-консультационных услуг. Сотрудники Института обязаны регулярно предоставлять свои рекомендации заинтересованным сторонам и консультировать и информировать их. Эта деятельность, которая осуществляется помимо мероприятий, предусмотренных программой работы Института, ведет к повышению целенаправленности усилий других организаций, помогает обеспечивать просвещение заинтересованных сторон и способствует развитию сотрудничества и распространению результатов исследований. По поводу информационно-консультационных услуг в Институт обращаются учреждения системы Организации Объединенных Наций, государства-члены, международные, многосторонние и региональные организации, научно-исследовательские институты, учебные заведения, средства массовой информации и организации гражданского общества. Признавая ценность и перспективность этой деятельности, ЮНИДИР намерен и впредь активизировать работу на этом направлении.

Н. Образование

58. ЮНИДИР продолжает придавать исключительное значение просвещению и профессиональной подготовке по вопросам разоружения и нераспространения и, таким образом, осуществлению соответствующих рекомендаций, изложенных в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о просвещении в области разоружения и нераспространения (A/54/124). В период с августа 2009 года по июль 2010 года ЮНИДИР сосредоточил внимание на своей деятельности по распространению информационно-просветительских материалов таким образом, чтобы материалы в правильных форматах доходили до надлежащих аудиторий. Особое внимание уделялось расширению выпуска и распространения материалов на других языках, помимо английского (рекомендация 3); подготовке удобных для пользователей образовательных материалов, таких, как “*Disarmament Forum*” (рекомендация 2); активному использованию

информационных и коммуникационных технологий как в целях охвата новых аудиторий, так и в целях внедрения новаторских методов распространения контента (рекомендации 4 и 21); определению, с участием Университета мира и других научных учреждений, содержания учебных программ по разоружению (рекомендация 7); и учебной подготовке по месту работы в рамках программы стажировок и стипендий для временных научных сотрудников (рекомендации 19 и 24).

59. ЮНИДИР является учредителем Женевского форума совместно с Бюро общины квакеров при Отделении Организации Объединенных Наций и Центром по вопросам конфликтов, развития и миростроительства при Академическом институте по изучению международных проблем и проблем в области развития. Женевский форум проводит учебные брифинги для дипломатов, работающих в Женеве.

60. В настоящее время ЮНИДИР совместно с Центром Джеймса Мартина по исследованию проблем нераспространения разрабатывает проект в области образования по вопросам разоружения, в основном для стран Юга. Кроме того, после подписания в мае 2010 года меморандума о взаимопонимании с Университетом мира Институт изучает возможность разработки долгосрочных проектов сотрудничества в области подготовки аспирантов и молодых дипломатов.

I. Информационно-пропагандистская работа

61. Стратегия ЮНИДИР в области информационно-пропагандистской работы продолжает развиваться, при этом особый упор делается на совершенствование символики Института, окончательное решение вопросов, связанных с выпуском документов в электронном формате, увеличение числа документов, публикуемых на других языках, помимо английского, и изучение новых технологий распространения, включая постоянное обновление веб-сайта ЮНИДИР, с тем чтобы он стал более доступным и удобным для пользователей.

62. В честь своей десятой годовщины ЮНИДИР ввел новый формат своего ежеквартального журнала "*Disarmament Forum*", который издается на двух языках. Принятие этого более удобного для читателей и ощутимо более современного формата знаменует вступление Института в новое десятилетие. В журнале "*Disarmament Forum*" будут и впредь публиковаться самые свежие данные и материалы по вопросам безопасности, актуальные для лиц, отвечающих за выработку политики и принятие решений, во всех государствах-членах.

63. Поскольку на Институт возложена задача осуществлять оперативный анализ, крайне важное значение имеет распространение материалов по наиболее быстро развивающимся ключевым темам. В связи с этим ЮНИДИР создал серию электронных документов "*UNIDIR Resources*" («Материалы ЮНИДИР»), которые публикуются на его веб-сайте.

IV. Финансовое положение: субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и добровольные взносы

64. Деятельность ЮНИДИР финансируется за счет добровольных взносов всего лишь нескольких государств-членов и субсидии из регулярного бюджета.

65. В соответствии со статьей VII.1 статута ЮНИДИР главным источником финансирования Института являются добровольные взносы (они составляют около 90 процентов бюджета), получаемые от государств и фондов под конкретные проекты. В рамках своей стратегии мобилизации средств ЮНИДИР сосредоточил усилия на расширении круга государств-членов, выступающих в качестве доноров. Например, в 2010 году Институт впервые получил взносы от Венгрии, Пакистана и Эстонии.

66. Что касается субсидии, то в главе VII.2 статута ЮНИДИР указано, что субсидия предназначена для финансирования расходов, связанных с должностями Директора и основного персонала Института. Между тем на протяжении многих лет субсидия покрывала лишь расходы, связанные с одной такой должностью (Директора) из девяти должностей основного персонала, предусмотренных по штату (см. приложение V); таким образом, расходы в связи с должностями основного персонала по-прежнему покрывались за счет добровольных взносов.

67. В последние годы было сделано несколько заявлений относительно необходимости сохранения практики выделения субсидии из регулярного бюджета и увеличения ее суммы. Так, в 2004 году Генеральный секретарь, проанализировав целесообразность выделения субсидии ЮНИДИР, сделал вывод о том, что выделение такой субсидии из регулярного бюджета имеет важнейшее значение для обеспечения независимого и постоянного характера нормального функционирования Института (A/C.5/59/3/Add.1, пункт 27). В 2005 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 60/89, в которой она рекомендовала Генеральному секретарю осуществить соответствующие рекомендации Управления служб внутреннего надзора и решения Совета попечителей Института относительно того, что расходы, связанные с основным персоналом Института, должны покрываться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и что необходимо продолжать изыскивать, в рамках имеющихся ресурсов, пути увеличения объема финансирования Института. Отдельные государства-члены также поддерживали предложения относительно увеличения суммы, выделяемой на финансирование расходов в связи с основным персоналом Института из регулярного бюджета.

68. В ноябре 2009 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам обратился с просьбой о выделении субсидии ЮНИДИР на двухгодичный период 2010–2011 годов. Впоследствии Генеральная Ассамблея в разделе III своей резолюции 64/245 утвердила выделение субсидии в размере 558 200 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2010–2011 годы.

69. Совет попечителей продолжает придавать первостепенное значение предоставлению Институту субсидии, важной с финансовой точки зрения и в плане обеспечения независимости и самостоятельности Института. Чтобы содействовать увеличению объема добровольных поступлений в бюджет Института, необходимо и далее выступать за увеличение субсидии и сохранение практики корректировки ее размера с учетом фактических расходов. Настоящим докладом Совет попечителей рекомендует увеличить сумму субсидии (помимо корректировки ее размера с учетом фактических расходов) на двухгодичный период 2012–2013 годов, с тем чтобы она, по меньшей мере, покрывала расходы, связанные с должностями Директора и основного персонала Института.

70. Смета бюджета на 2010 год составляет 4 866 800 долл. США, а смета бюджета на 2011 год — 3 177 100 долл. США (см. приложения). Однако сумма на 2011 год включает в себя ассигнования лишь на уже подтвержденные проекты; эта смета будет увеличиваться по мере получения Институтom обязательств о выделении средств на осуществление разрабатываемых в настоящее время проектов.

V. Вывод

71. Несмотря на трудную экономическую обстановку и сложные условия в плане безопасности, с которыми в настоящее время сталкивается международное сообщество, оно по-прежнему имеет широкие возможности для продвижения вперед в области разоружения и укрепления международного мира и безопасности. ЮНИДИР как авторитетная независимая организация с 30-летним опытом работы, имеющая собственную сеть, будет продолжать изыскивать пути реализации таких возможностей.

Приложение I

Поступления и расходы в 2008 и 2009 годах и сметы на 2010 и 2011 годы

(В тыс. долл. США)

Позиция	2008 год	2009 год	2010 год (смета)	2011 год (смета)
A. Наличные средства на начало года	1 667,3	1 259,5 ^a	1 043,1 ^b	1 832,4 ^c
B. Поступления				
Добровольные взносы и пожертвования	1 785,9 ^d	2 399,4 ^e	3 495,7 ^f	1 042,0 ^a
Субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций	243,1	315,1	265,5	292,7
Прочие межорганизационные взносы	18,0 ^d	10,0 ^e	42,5 ^f	0,0
Процентные поступления	44,8	37,6	20,0	10,0
Разные поступления	8,2	16,7	0,0	0,0
Общий объем поступлений	2 100,0	2 778,8	3 823,7	1 344,7
C. Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	-10,0 ^h	19,3	0,0	0,0
D. Возврат донорам	-65,0 ⁱ	0,0	0,0	0,0
E. Обязательства за прошлые периоды	22,5	0,0	0,0	0,0
F. Общий объем наличных средств	3 714,8	4 057,6	4 866,8	3 177,1
G. Расходы	2 455,3	3 014,5	3 034,4	2 651,4
H. Остаток средств на конец года	1 259,5 ^a	1 043,1 ^b	1 832,4 ^c	525,7 ^j

^a Включая 308 700 долл. США, которые необходимы в качестве оперативного резерва денежной наличности на 2008 год.

^b Включая 329 200 долл. США, которые необходимы в качестве оперативного резерва денежной наличности на 2009 год.

^c Включая 341 500 долл. США, которые необходимы в качестве оперативного резерва денежной наличности на 2010 год.

^d Подробную информацию о средствах, полученных ЮНИДИР в виде добровольных взносов в 2008 году, см. в приложении III.

^e Подробную информацию о средствах, полученных ЮНИДИР в виде добровольных взносов в 2009 году, см. в приложении III.

^f Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР в виде добровольных взносов в 2010 году см. в приложении III.

^g Подробную информацию о сметных поступлениях ЮНИДИР в виде добровольных взносов в 2011 году см. в приложении III. Оценка сметы поступлений на 2011 год является консервативной. Опыт показывает, что поступит гораздо больше средств, но это, конечно, нельзя гарантировать на данном этапе.

^h Пересмотр взноса Мексики в размере 10 000 долл. США.

ⁱ Возврат Норвегии за проект под названием «Вовлечение женщин в процессы разоружения, демобилизации и реинтеграции на основе повышения эффективности научно-исследовательской деятельности, профессиональной подготовки и образования» в связи с изменением проекта по согласованию с донором.

^j Включая 245 200 долл. США, которые необходимы в качестве оперативного резерва денежной наличности на 2011 год.

Приложение II

Потребности в ресурсах: 2008–2011 годы

(В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	2008 год (1)	2009 год (2)	2010 год ^a (смета) (3)	2011 год ^a (смета) (4)	Увеличение/ сокращение (4–3)
А. Прямые административные расходы					
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	594,1	750,4	719,2	729,5	10,3
Временный персонал общего назначения	153,8	0,0	74,6	65,7	-8,9
Временный персонал для обслуживания заседаний	18,4	17,5	16,9	14,4	-2,5
Вознаграждение и путевые расходы консультантов	53,8	61,8	76,8	35,3	-41,5
Специальные группы экспертов	114,4	247,5	278,6	430,6	152,0
Прочие расходы по персоналу	1 235,8	1 479,0	1 327,9	888,1	-439,8
Официальные поездки персонала	123,6	163,8	116,7	70,6	-46,1
Прочие типографские работы по контрактам	0,6	0,2	6,5	2,2	-4,3
Прочая специальная подготовка	3,4	4,1	3,0	3,0	0,0
Услуги по контрактам	2,4	113,0	192,3	257,9	65,6
Представительские расходы	14,9	18,9	22,6	9,8	-12,8
Аренда и эксплуатация помещений	0,7	1,5	7,7	3,2	-4,5
Оперативные расходы	5,8	7,0	8,5	8,5	0,0
Связь	0,5	6,1	14,0	14,0	0,0
Принадлежности и материалы, мебель и оборудование	16,8	26,1	37,2	6,3	-30,9
Итого А	2 339,0	2 896,9	2 902,5	2 539,1	-363,4
В. Вспомогательные расходы по программам					
(5 процентов от общей суммы по разделу А за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций)	116,3	117,6	131,9	112,3	-19,6
Общая сумма расходов (А+В)	2 455,3	3,014.5	3,034.4	2,651.4	-383.0
С. Оперативный резерв денежной наличности					
(15 процентов расходов от общей суммы взносов, помимо взносов Европейского союза, за вычетом субсидии Организации Объединенных Наций и 5 процентов от суммы взносов Европейского союза)	308,7	329,2	341,5	245,2	-96,3
Всего (А+В+С)	2 764,0	3,343.7	3,375.9	2 896.6	-479.3

^a Эти цифры могут увеличиться после подтверждения новых предложений о финансировании.

А. Прямые расходы по программам и административные расходы на 2011 год

До утверждения новых заявлений о сборе средств указывается наименьший объем ассигнований на осуществление исследовательских программ и покрытие административных расходов. Однако он будет увеличиваться по мере поступления средств.

В июле 2010 года ЮНИДИР приступит к осуществлению нового проекта по подготовке договора о торговле оружием (срок осуществления — 24 месяца), который будет финансироваться Европейской комиссией и который предусматривает организацию крупных региональных семинаров по этой теме. На 2010 год, помимо заседания, посвященного началу проекта, запланирован один региональный семинар и на 2011 год — четыре региональных семинара. Это привело к увеличению ассигнований на специальные группы экспертов и услуги по контрактам.

Оклады и связанные с ними расходы по персоналу: 729 500 долл. США. Эти сметные потребности связаны с выплатой окладов и покрытием смежных расходов по штатному персоналу ЮНИДИР, что представляет увеличение на 10 300 долл. США по сравнению с пересмотренными потребностями на 2010 год. В 2011 году в число штатных сотрудников будут входить Директор (Д-2), заместитель Директора (Д-1) и два сотрудника категории общего обслуживания. Общий объем сметных потребностей по данной статье исчислен на основе стандартных ставок окладов на 2011 год, применяемых в Женеве (версия 5), за вычетом суммы накладных расходов, которая была перечислена со счета для учета расходов на временный персонал общего назначения в рамках проекта по разработке типовых процедур оценки потребностей в области безопасности на основной счет ЮНИДИР (65 700 долл. США).

	<i>Общая чистая сумма расходов на выплату окладов</i>	<i>Общие рас- ходы по персоналу</i>	<i>Предста- вительские расходы</i>	<i>Итого</i>
Д-2	215,6	81,7	0,6	297,9
Д-1	200,7	76,0		276,7
2 сотрудника категории общего обслуживания	160,0	60,6		220,6
Итого				795,2
Накладные расходы				-65,7
Всего				729,5

Временный персонал общего назначения: 65 700 долл. США. Эта сумма, отражающая сокращение в размере 8900 долл. США по сравнению с пересмотренной бюджетной сметой на 2010 год, соответствует сумме накладных расходов, перечисленной со счета проекта по разработке типовых процедур оценки потребностей в области безопасности на счет ЮНИДИР (см. пункт выше).

Временный персонал для обслуживания заседаний: 14 400 долл. США. Эти средства необходимы для покрытия расходов на временный персонал для обслуживания заседаний ЮНИДИР в 2011 году. Они отражают сокращение в размере 2500 долл. США по сравнению с пересмотренной бюджетной сметой на 2010 год: расходы на оплату услуг по устному переводу в связи с проведением региональных семинаров, посвященных договору о торговле оружием, будут включены в контракты с гостиницами.

Вознаграждение и путевые расходы консультантов: 35 300 долл. США. Эти средства необходимы для оплаты услуг индивидуальных подрядчиков, выполняющих работы по письменному переводу (5000 долл. США), и покрытия путевых расходов консультанта, привлекаемого к осуществлению проекта «Многосторонние подходы к ядерному топливному циклу» (1000 долл. США), а также для выплаты вознаграждения консультантам, участвующим в проекте по разработке договора о торговле оружием (29 300 долл. США). Они представляют собой сокращение в размере 41 500 долл. США по сравнению со сметными потребностями на 2010 год, однако сметные потребности по этой статье будут увеличиваться по мере принятия к финансированию новых проектов.

Специальные группы экспертов: 430 600 долл. США. Эти средства необходимы для покрытия путевых расходов экспертов, которые примут участие в конференции по космической безопасности в 2011 году (20 000 долл. США), семинарах по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу (8500 долл. США), семинаре по Программе действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям (28 400 долл. США), совещании, посвященном началу проекта по подготовке договора о торговле оружием, и четырех региональных семинарах в рамках этого проекта (373 700 долл. США). Они отражают увеличение в размере 152 000 долл. США по сравнению с бюджетными потребностями на 2010 год: в 2011 году будет проведено больше региональных семинаров по договору о торговле оружием (четыре вместо одного в 2010 году).

Прочие расходы по персоналу: 888 100 долл. США. Эти средства необходимы для продления контрактов сотрудников, работающих в Институте над текущими проектами. Эти сметные потребности отражают сокращение в размере 439 800 долл. США по сравнению с пересмотренными потребностями на 2010 год: осуществление нескольких проектов завершается в 2010 году. Эта сумма будет увеличиваться по мере финансирования и осуществления новых проектов.

Официальные поездки персонала: 70 600 долл. США. Сметные ассигнования на покрытие путевых расходов персонала в 2011 году будут использоваться для оплаты поездок, связанных с проектами — «Многосторонние подходы к ядерному топливному циклу» (13 100 долл. США), «Договор о торговле оружием — второй этап» (39 500 долл. США), — а также поездок, не связанных с проектами, включая поездки для целей мобилизации средств (18 000 долл. США). Эти сметные потребности в связи с поездками персонала отражают сокращение в размере 46 100 долл. США по сравнению с пересмотренной сметой на 2010 год: осуществление нескольких проектов завершается в 2010 году, и часть расходов по размещению в гостиницах сотрудников, принимающих участие в региональных семинарах, посвященных договору о торговле

оружием, на основании контрактов будет оплачена непосредственно гостиницам. Однако сметные потребности по этой статье будут увеличиваться по мере принятия к финансированию новых проектов.

Прочие типографские работы по контрактам: 2200 долл. США. Эти средства необходимы для приобретения фотографий, размещаемых на титульных листах публикаций. Они отражают сокращение в размере 4300 долл. США по сравнению с пересмотренными бюджетными потребностями на 2010 год, но они могут увеличиваться по мере принятия к финансированию новых проектов.

Прочая специальная подготовка: 3000 долл. США. Эти средства, испрашиваемые в прежнем объеме по сравнению с пересмотренными бюджетными потребностями на 2010 год, необходимы для проведения постоянных учебных мероприятий.

Услуги по контрактам: 257 900 долл. США. Эти средства, отражающие увеличение в размере 65 600 долл. США по сравнению с бюджетными потребностями на 2010 год, в основном будут использоваться для заключения контрактов с гостиницами на аренду помещений в связи с проведением четырех региональных семинаров, посвященных договору о торговле оружием (253 900 долл. США), а также для расширения объема уже оказываемых по контрактам услуг, связанных с веб-сайтом (4000 долл. США).

Представительские расходы: 9800 долл. США. Сметные потребности по статье «Представительские расходы» на 2011 год отражают сокращение в размере 12 800 долл. США по сравнению с пересмотренной сметой на 2010 год: почти все представительские расходы участников региональных семинаров, посвященных договору о торговле оружием, будут включены в контракты с гостиницами.

Аренда и эксплуатация помещений: 3200 долл. США. Эти средства необходимы для покрытия расходов на аренду залов заседаний в связи с проведением региональных семинаров, посвященных договору о торговле оружием. Они отражают сокращение в размере 4500 долл. США по сравнению с пересмотренной сметой на 2010 год: расходы на аренду залов заседаний в связи с проведением семинаров будут включены в контракты с гостиницами.

Оперативные расходы: 8500 долл. США. Эти средства, испрашиваемые в прежнем объеме по сравнению с пересмотренной сметой на 2010 год, будут использоваться для покрытия расходов на аренду конторского оборудования (1600 долл. США) и оборудования для обслуживания заседаний (5900 долл. США) и для оплаты банковских сборов (1000 долл. США).

Связь: 14 000 долл. США. Эти средства будут необходимы для возмещения Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве доли расходов ЮНИДИР на стационарную и мобильную телефонную связь и для оплаты расходов, связанных с телефонными сообщениями, а также расходов на аренду сотовых телефонов для полевых миссий. Эти сметные потребности остаются в прежнем объеме по сравнению с пересмотренной сметой на 2010 год.

Принадлежности и материалы, мебель и оборудование: 6300 долл. США. Эти средства отражают сокращение в размере 30 900 долл. США по сравнению со сметными потребностями на 2010 год, главным образом в связи с

тем, что закупка всего имущества для проекта по подготовке договора о торговле оружием, включая USB флэш-драйвы, которые будут розданы всем участникам семинаров, будет осуществлена в 2010 году. Средства будут использованы для закупки конторского оборудования (2000 долл. США), канцелярских и конторских принадлежностей и материалов (1000 долл. США), книг для библиотеки (2000 долл. США) и для оплаты расходов на подписные издания (1300 долл. США). Эти расходы могут увеличиваться по мере принятия к финансированию новых проектов.

В. Вспомогательные расходы по программам

В 2011 году для покрытия вспомогательных расходов по программам потребуются средства в размере 112 300 долл. США, которые составляют 5 процентов от общей сметы расходов за вычетом субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в размере 292 700 долл. США.

С. Оперативный резерв денежной наличности

В соответствии с административной инструкцией ST/AI/284 сумма в размере 245 200 долл. США будет выделена в качестве оперативного резерва денежной наличности. Она составляет 15 процентов от общего объема сметных расходов на 2011 год, покрываемых за счет внебюджетных ресурсов, за исключением расходов, которые покрываются Европейской комиссией и к которым применяется 5-процентная ставка.

Приложение III

Добровольные взносы, полученные в 2008–2009 годах, и текущее положение дел с добровольными взносами на 2010 и 2011 годы

(В долл. США)

Добровольные взносы	2008 год	2009 год	2010 год ^a	2011 год ^a
А. Взносы правительств^b				
Австралия	98 530	112 914	125 839	0
Австрия	78 864	18 576	0	0
Канада	15 017	35 344	0	15 000
Китай	19 985	18 000	19 985	20 000
Эстония	0	0	1 000	0
Финляндия	62 208	58 140		0
Франция	343 250	293 288	315 300	320 000
Германия	0	0	36 630	0
Святой Престол	0	10 000	10 000	10 000
Венгрия	0	999	0	0
Индия	0	0	9 982	10 000
Ирландия	30 000	0	20 535	15 000
Израиль	9 694	13 206	10 211	10 000
Япония	32 625	0	0	0
Люксембург	7 396	9 843	19 973	10 000
Мексика	10 000	5 000	5 000	5 000
Нидерланды	125 573	326 301	358 704	0
Новая Зеландия	23 799	0	0	0
Норвегия	571 346	179 675	679 209	120 000
Республика Корея ^c	50 000	30 000	30 000	30 000
Российская Федерация	100 000	100 000	100 000	100 000
Турция	5 000	5 000	3 000	3 000
Швеция	40 000	86 155	40 000	0
Швейцария	67 072	93 340	87 419	70 000
Соединенное Королевство Великобрита- нии и Северной Ирландии	37 097	109 847	67 358	0
Итого, взносы правительств	1 727 456	1 505 628	1 940 145	738 000
В. Пожертвования				
Европейская комиссия	0	869 535	1 443 825	289 000
Академический институт международ- ных исследований	3 588	0	0	0
Фонд Марии Кюри	0	0	92 171	0
Северо-Восточный университет	0	0	2 500	0

<i>Добровольные взносы</i>	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>2010 год^a</i>	<i>2011 год^a</i>
Фонд «За безопасный мир»	6 877	15 000	0	0
Фонд Саймонса	38 780	9 047	14 985	15 000
Университете Бата	0	0	1 710	0
Женевский университет	9 174	0	0	0
Университет мира	0	200	369	0
Итого, пожертвования	58 419	893 782	1 555 560	304 000
Итого, добровольные взносы (А+В)	1 785 875	2 399 410	3 495 705	1 042 000
С. Межорганизационные взносы				
Управление по вопросам разоружения	18 000	10 000	42 500	0
Итого, межорганизационные взносы	18 000	10 000	42 500	0
Всего (А+В+С)	1 803 875	2 409 410	3 538 205	1 042 000

^a Эти цифры увеличатся после подтверждения новых предложений о финансировании.

^b В данной таблице не отражен взнос Пакистана в размере 5000 долл. США, так как он был получен после официального утверждения данных о взносах.

^c В данной таблице отражен взнос Республики Корея на 2008 год в размере 50 000 долл. США, из которых 20 000 долл. США были выплачены в декабре 2007 года, но предназначались на 2008 год, о чем Постоянное представительство Республики Корея при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве просило в своей записке от 10 декабря 2007 года в адрес ЮНИДИР, а 30 000 долл. США были выплачены 15 декабря 2008 года и предназначены на 2009 год.

Приложение IV

Текущее положение дел со сметными поступлениями в виде добровольных взносов на 2010 год

(В долл. США)

Донор	Общая сумма взносов	Будут использованы для	
		специальных проектов	других целей (включая покрытие админист- ративных расходов)
А. Взносы правительств			
Австралия ^a	125 839	100 671	25 168
Китай ^b	19 985	15 988	3 997
Эстония ^c	1 000	800	200
Франция ^d	315 300	0	315 300
Германия ^e	36 630	29 304	7 326
Святой Престол	10 000	8 000	2 000
Индия	9 982	7 986	1 996
Ирландия ^f	20 535	16 428	4 107
Израиль	10 211	8 169	2 042
Люксембург	19 973	15 978	3 995
Мексика	5 000	4 000	1 000
Нидерланды ^g	358 704	286 963	71 741
Норвегия ^h	679 209	447 367	231 842
Республика Корея	30 000	24 000	6 000
Российская Федерация	100 000	80 000	20 000
Турция	3 000	2 400	600
Швеция ⁱ	40 000	32 000	8 000
Швейцария ^j	87 419	21 935	65 484
Соединенное Королевство Великобри- тании и Северной Ирландии ⁱ	67 358	53 886	13 472
Итого, взносы правительств	1 940 145	1 155 875	784 270
В. Пожертвования			
Европейская комиссия ^k	1 443 825	1 299 443	144 382
Фонд Марии Кюри ^l	92 171	82 954	9 217
Северо-Восточный университет	2 500	2 000	500
Фонд Саймонса ^b	14 985	11 988	2 997
Университет Бата	1 710	1 368	342
Университет мира	369	295	74
Итого, пожертвования	1 555 560	1 398 048	157 512
Итого, добровольные взносы (А + В)	3 495 705	2 553 923	941 782

Донор	Общая сумма взносов	Будут использованы для	
		специальных проектов	других целей (включая покрытие административных расходов)
С. Межорганизационные взносы			
Управление по вопросам разоружения	42 500	34 000	8 500
Итого, межорганизационные взносы	42 500	34 000	8 500
Всего (А + В + С)	3 538 205	2 587 923	950 282

^a На осуществление проекта «Программа действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию».

^b На проведение конференции по космической безопасности в 2011 году.

^c На проведение конференции на тему «Укрепление потенциала Конференции по разоружению».

^d На покрытие расходов, связанных с финансированием должности заместителя Директора.

^e На работу по вопросам, связанным со стрелковым оружием.

^f 14 430 долл. США на покрытие расходов, связанных с выпуском журнала “*Disarmament Forum*”; 6105 долл. США на реализацию проекта «Разработка общих принципов обеспечения эффективности помощи по стрелковому оружию и легким вооружениям: возможности и задачи».

^g На осуществление проекта «Типовые процедуры оценки потребностей в области безопасности — второй этап».

^h 120 000 долл. США на основное финансирование; 437 453,52 долл. США на осуществление проекта «Обсуждение проблемы взрывных устройств»; и 121 755,95 долл. США на мероприятия в рамках Конференции по разоружению.

ⁱ На работу по теме «Многосторонние подходы к ядерному топливному циклу».

^j 69 084,63 долл. США на основное финансирование; 9708,74 долл. США — последний взнос на осуществление программы «Придание нового импульса партнерским отношениям между государственным и частным секторами в интересах мирного и устойчивого развития: безопасность человека и равноправный доступ к ресурсам»; и 8 625,58 долл. США на осуществление программы «Договор о запрещении производства расщепляющегося материала: суть ключевых вопросов».

^k На осуществление проекта «Поддержка деятельности Европейского союза по продвижению в третьих странах процесса движения к договору о торговле оружием».

^l Последний взнос на совместную деятельность Европейского союза и Организации Объединенных Наций по планированию мероприятий по кризисному регулированию и миростроительству, пропаганду передовой практики и межведомственный обмен знаниями.

Приложение V

Сметные потребности в связи с основным персоналом и субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 2010 и 2011 годы

(В тыс. долл. США)

<i>Основной персонал</i>	<i>2010 год</i>	<i>2011 год</i>
Директор	297,9	297,9
Заместитель Директора	276,7	276,7
Два сотрудника категории общего обслуживания	219,2	220,6
Администратор по проектам и публикациям	125,0	125,9
Помощник по вопросам разработки проектов и вопросам мобилизации средств	94,5	95,2
Редактор публикаций	94,5	95,2
Администратор компьютерных систем	66,1	66,9
Переводчик для перевода "Disarmament Forum" на французский язык	94,5	95,2
Редактор журнала "Disarmament Forum"	47,3	47,6
Итого, расходы на основной персонал	1 315,7	1 321,2
Субсидия из регулярного бюджета ^a	265,5	292,7
Расходы, покрываемые за счет добровольных взносов и пожертвований	1 050,2	1 028,5
Покрытие за счет субсидии из регулярного бюджета, в процентах	20,18	22,15

^a В соответствии с резолюцией 64/245 Институту была выделена из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидия на двухгодичный период 2010–2011 годов в размере 558 200 долл. США.